

# Eclipse<sup>®</sup> 5 with autoSAT<sup>®</sup>



**User Manual (US)**

**Manuel d'utilisation (FR)**

**Bedienungsanleitung (DE)**

**Manual del usuario (ES)**

**Manuale dell'utente (IT)**

**Manual do utilizador (PT)**

**Gebruikershandleiding (NL)**

**Brugervejledning (DK)**

**Bruksanvisning (NO)**

**Bruksanvisning (SE)**

**Käyttöopas (FI)**

**Εγχειρίδιο χρήστη (GR)**

**Kullanıcı El Kitabı (TR)**

**Uživatelská příručka (CZ)**

**Instrukcja obsługi (PL)**

**Felhasználói kézikönyv (HU)**

  
**CAIRE<sup>®</sup>**

## Commandes d'utilisation et indicateurs d'état du système

<b>ISO 7000</b>			Manuel d'utilisation ; instructions d'utilisation. Reg. # 1641		Pièce appliquée de type BF (degré de protection contre les chocs électriques). Reg. # 5333
	Maintenir à l'abri de l'humidité et au sec. Reg. # 0626		Limite de cumul en fonction du numéro. Reg. # 2403	<b>Directive du Conseil européen 93/42/CEE</b>	
	Nom et adresse du fabricant. Reg. # 3082		Le pays et la date de fabrication. Le « CC » identifie le code de pays à deux lettres du pays de fabrication. La date de fabrication est au format AAAA-MM-JJ. Rég. # 6049		Représentant agréé au sein de l'Union européenne
	Référence catalogue. Reg. # 2493		Numéro de série. Reg. # 2498	Si l'étiquette de l'identifiant unique du produit (UDI) du produit porte le symbole CE #####, l'appareil est conforme aux exigences de la directive 93/42 / CEE concernant les dispositifs médicaux. Le symbole CE ##### indique le numéro de l'organisme notifié.	
	Température de stockage ou de fonctionnement. N° enreg. 0632	<b>Symboles supplémentaires</b>			
	Plage d'humidité de stockage. N° enreg. 2620		Indicateur d'alimentation externe		Indicateur d'état de la cartouche d'alimentation (batterie)
	Limite de température atmosphérique. Reg. # 2621		Symbole de fonctionnement sur la cartouche d'alimentation		Ampères
	Haut. Reg. # 0623		Sortie d'oxygène		Symbole de recyclage
	Fragile, manipuler avec soin. Reg. # 0621		Symbole d'homologation par la FAA : l'Administration fédérale de l'aviation (FAA, Federal Aviation Administration) des États-Unis a homologué l'utilisation de cet appareil à bord des avions commerciaux.		Indicateur de débit
	Contient des substances dangereuses. Rég. # 3723		Fonctionnement en mode intermittent		Fonctionnement normal de l'appareil ; bouton de mise sous tension
	Importateur. Rég. # 3725		Augmenter le débit		Diminuer le débit
<b>ISO 7010</b>		Contains FCC ID: WAP2001 Avertissement de la FCC			
	Le manuel d'instruction doit être lu. Reg. # M002		Représentant autorisé en Suisse.		
	Tenir à l'écart des flammes nues, du feu, des étincelles. Source d'incendie ouverte interdite et interdiction de fumer. Reg. # P003				
	Ne pas fumer à proximité de l'appareil ou pendant son fonctionnement. Reg. # P002				

# Eclipse 5

	Si l'appareil porte la marque UKCA comme indiqué avec UKCA#### indiquant le numéro de l'organisme notifié, cet appareil est conforme aux réglementations UKCA.
<b>CEI 60417</b>	
	Équipement de classe II à double isolation Reg. # 5172
	Courant alternatif Reg. # 5032
	Courant continu Reg. # 5031
<b>21 CFR 801.15</b>	
<b>RX ONLY</b>	La loi fédérale restreint cet appareil à la vente par, ou sur ordonnance d'un médecin.
<b>CEI 60601-1</b>	
<b>IP22</b>	Preuve d'égouttement
<b>Directive du Conseil européen 2012/19/UE</b>	
	DEEE Ce symbole rappelle aux propriétaires d'équipements qu'ils doivent le retourner à une installation de recyclage à la fin de sa durée de vie, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Nos produits seront conformes à la restriction de la directive sur les substances dangereuses (RoHS). Ils ne contiendront pas plus que des traces de plomb ou d'autres matières dangereuses.
<b>CEI 60601-1-8</b>	
	Alarme technique priorité faible
<b>ISO 15223-1</b>	
<b>MD</b>	Dispositif médical. Rég. # 5.7.7
<b>UDI</b>	Identifiant unique de l'appareil # 5.7.10
<b>Certification CSA</b>	
	Certifié pour les marchés des États-Unis et du Canada, conformément aux normes des États-Unis et du Canada en vigueur.
<b>A S/NZS 4417.1, AS/NZS 4417.2</b>	
	Marque de conformité réglementaire ACMA – indique la conformité aux réglementations ACMA.

## AVERTISSEMENT DE LA FCC :

Ce dispositif peut contenir un module CYBLE-022001-00, y compris l'antenne 2450AT18B100 de Johnson Technology, conforme avec l'article 15 de la réglementation FCC. Le dispositif est conforme aux exigences relatives à l'approbation de l'émetteur modulaire tel que décrit dans l'avertissement public de la FCC DA00-1407. Le fonctionnement de l'émetteur est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne peut provoquer d'interférences nuisibles, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement non souhaité.

Ce produit peut être protégé par un ou plusieurs brevets américains ou internationaux. Consultez notre site Web ci-dessous pour voir la liste des brevets. Brevet : [www.caireinc.com/corporate/patents/](http://www.caireinc.com/corporate/patents/).

## Utilisation à bord d'un avion commercial :

CAIRE confirme que cet appareil est conforme aux exigences (RTCA/DO-160, section 21, catégorie M) de la Federal Aviation Administration (FAA) pour toutes les phases d'un voyage aérien.

## Technologie sans fil

Technologie utilisée	Bluetooth
Types de connexion	SSP, iAP2, GATT
Fréquence	2 402 à 2 480 MHz
Puissance de sortie RF maximum	+4 dBm
Portée de fonctionnement	10 m (Classe 2)
Il est recommandé que l'appareil soit placé à une distance minimum de 0,43 po (1,1 cm) du corps durant le fonctionnement. Ne s'applique pas aux masques, aux tubes d'air, ou aux accessoires.	

## Guide de démarrage rapide

### 1 Déballage de votre système Eclipse 5

Eclipse 5



### 2 Familiarisation avec votre système Eclipse 5

Veillez à lire la totalité des avertissements, mises en garde et informations additionnelles sur l'appareil dans le reste de ce manuel. Familiarisez-vous avec les principales caractéristiques du système Eclipse 5 et le panneau de commande.

#### AVANT



#### Alimentation CA



#### Chariot universel



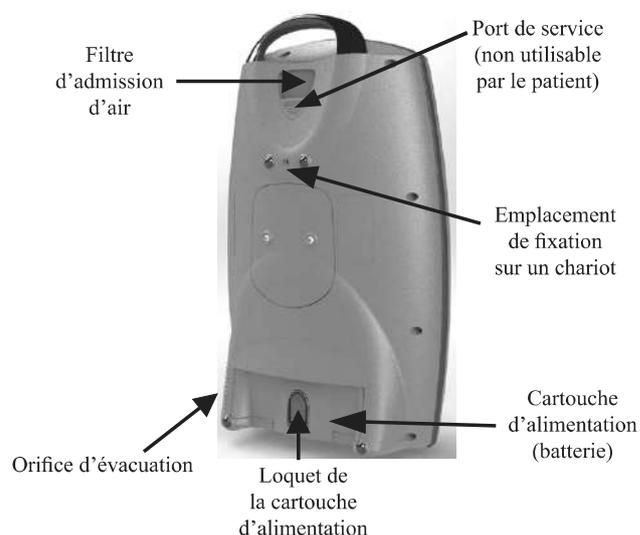
#### Alimentation CC



#### Cartouche d'alimentation (batterie)



#### ARRIÈRE

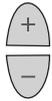


# Eclipse 5

Le panneau de commande du système Eclipse 5 affiche des informations importantes sur le fonctionnement de l'appareil.



Touche et indicateur MARCHE/ARRÊT (vert) : cette touche permet de mettre l'appareil en marche ou de l'arrêter. L'indicateur vert s'allume lorsque l'appareil est en marche et fonctionne correctement.



Touches d'augmentation ou de diminution du réglage de débit : utilisez ces touches pour définir le réglage de débit qui vous a été prescrit.



Touche et indicateur de mode d'administration : cette touche permet de passer du mode d'administration à débit constant au mode d'administration intermittente, et inversement. Le mode d'administration intermittente active la technologie autoSAT et permet d'augmenter de façon significative la durée d'autonomie de la batterie. Lorsque ce mode est activé, l'indicateur vert correspondant s'allume et une dose d'oxygène est délivrée à chaque effort respiratoire.



Alarme technique priorité faible : lorsque cet indicateur est allumé, il indique une mise en garde de faible priorité. Vous pouvez continuer à utiliser votre système et vous reporter au tableau de dépannage pour connaître la bonne marche à suivre, ou contacter votre organisme de soins de santé à domicile.



Indicateur de débit : il s'agit de l'élément principal du panneau de commande. Votre organisme de soins de santé à domicile réglera correctement le débit qui vous a été prescrit pour le mode à débit constant (L/min) et/ou le mode d'administration intermittente (mL). Chaque fois que vous mettez l'appareil en marche, le dernier mode et/ou niveau de réglage utilisé qui a été enregistré est automatiquement appliqué au démarrage.



Indicateur d'état de la cartouche d'alimentation (batterie) : cet indicateur affiche le niveau d'autonomie restante de la batterie. Chacune des cinq barres horizontales grises représente environ 20 % de l'autonomie totale de la batterie. Lorsque la batterie est en cours de chargement, les barres d'indication de charge clignotent en cascade. Si la batterie n'est pas installée ou est mal installée, l'indicateur d'état de la cartouche d'alimentation (batterie) reste éteint ou clignote.



Indicateur d'alimentation externe : lorsque le système Eclipse 5 est correctement connecté et utilise l'alimentation CA ou CC, cet indicateur s'affiche sur le panneau de commande.

Alarme sonore : une alarme sonore vous informe des conditions de fonctionnement de l'appareil, soit en cas d'avertissement ou de défaillance, soit pour confirmer que l'utilisateur a appuyé sur une touche valide.

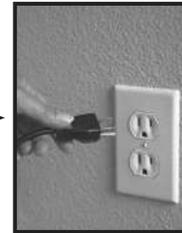
## 3 Mise sous tension du système Eclipse 5

Pour connecter la source d'alimentation CA : insérez le cordon d'alimentation CA dans la prise d'alimentation externe encastrée située sur le côté droit de l'appareil. Si votre alimentation possède trois broches, branchez le cordon d'alimentation CA à une prise secteur CA dotée d'une fiche de terre. Si votre alimentation possède une fiche à deux broches, branchez le cordon d'alimentation CA à une prise secteur CA avec ou sans fiche de terre.

Étape 1



Étape 2

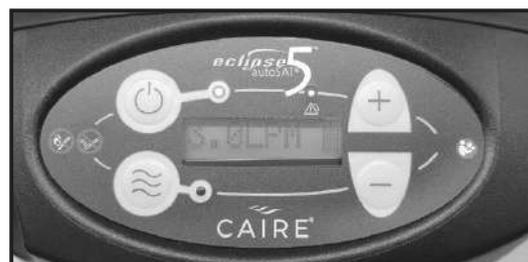


Lorsque le système Eclipse 5 est correctement connecté, un voyant vert s'allume sur l'alimentation CA et l'indicateur d'alimentation externe s'affiche sur le panneau de commande.

Installation de la batterie : glissez-la dans le compartiment vide jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position appropriée et soit parfaitement alignée sur l'arrière de l'appareil.



Lorsque la batterie est correctement installée et que le système Eclipse 5 est en MARCHE, l'indicateur d'état de la cartouche d'alimentation s'affiche.



Touche et indicateur MARCHE/ARRÊT (vert)

Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pendant 2 secondes pour mettre votre système Eclipse 5 en MARCHE. Un bref autotest sonore et visuel s'effectue au démarrage. Vérifiez que tous les indicateurs sont allumés et qu'une alarme sonore est émise. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pendant 2 secondes pour ARRÊTER votre système Eclipse 5.

## 4 Sélection du mode d'administration



### Touche et indicateur de mode d'administration

Appuyez sur la touche de sélection du mode d'administration pour sélectionner le mode souhaité. Appuyez sur cette touche de façon répétée pour sélectionner alternativement le mode d'administration intermittente et le mode d'administration à débit constant. En mode d'administration à débit constant, l'oxygène est délivré à un débit continu compris entre 0,5 et 3 L/min. En mode d'administration intermittente, l'oxygène est délivré dans un bolus au début de chaque inspiration, offrant une plage sélectionnable de réglages de 1 à 9 avec des tailles de bolus de 16 à 192 mL. L'administration intermittente peut être ajustée en fonction de la sensibilité et de la fréquence respiratoire de délivrance du bolus. Les réglages de débit appliqués dans ces deux modes doivent vous être prescrits par votre médecin.

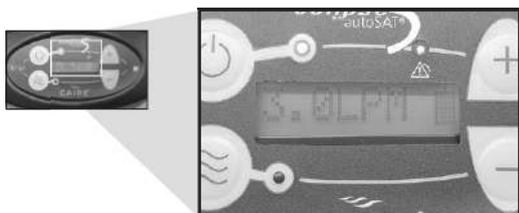
## 5 Réglage du niveau de débit prescrit



### Touches d'augmentation ou de diminution du réglage de débit

À l'aide des touches + ou -, définissez le réglage de débit qui vous a été prescrit par votre médecin.

#### Affichage en mode d'administration à débit constant



#### Affichage en mode d'administration intermittente



**AVERTISSEMENT : IL EST TRÈS IMPORTANT DE SÉLECTIONNER LE DÉBIT D'OXYGÈNE QUI VOUS A ÉTÉ PRESCRIT. NE MODIFIEZ PAS LE RÉGLAGE DE DÉBIT SANS AVIS MÉDICAL. LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE PEUT ÊTRE UTILISÉ PENDANT LE SOMMEIL DU PATIENT SOUS LA RECOMMANDATION D'UN CLINICIEN QUALIFIÉ. VOS PARAMÈTRES D'ADMINISTRATION DOIVENT ÊTRE RÉÉVALUÉS PÉRIODIQUEMENT POUR GARANTIR L'EFFICACITÉ DU TRAITEMENT.**

## 6 Utilisation du système Eclipse 5

### Filtre d'admission d'air



Votre unité est équipée d'un filtre d'admission d'air (filtre supplémentaire fourni). Contrôlez-le quotidiennement et nettoyez-le au moins une fois par semaine.

Connectez le tube d'alimentation en oxygène à la sortie d'oxygène et connectez la canule à oxygène conformément aux instructions fournies avec celle-ci ou selon les instructions de votre organisme de soins de santé à domicile.



Respirez normalement à l'aide de la canule nasale. Lorsque le système fonctionne sur l'alimentation par batterie, le mode d'administration intermittente offre une durée d'utilisation supérieure.

## 7 Utilisation du chariot

Alignez les orifices de positionnement situés au bas de l'appareil sur les pattes du chariot. Alignez la grande vis filetée sur l'orifice d'insertion situé à l'arrière de l'appareil. Serrez ensuite à la main la molette du chariot jusqu'à ce que celui-ci soit correctement fixé à l'appareil. Appuyez sur le bouton-poussoir situé sur la poignée télescopique du chariot pour régler la hauteur de celle-ci.



Contactez votre fournisseur d'équipement pour connaître les options de formation disponibles. Si vous ne connaissez pas votre fournisseur, contactez CAIRE.

Remarque : si vous avez besoin d'aide pour initialiser ou entretenir l'Eclipse 5 ou pour signaler un fonctionnement ou des événements inattendus, contactez CAIRE ou un représentant de CAIRE.

# Eclipse 5

## Important !

Les instructions de sécurité se définissent comme indiqué ci-dessous :



**AVERTISSEMENT : INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX DANGERS POUVANT CAUSER DES BLESSURES GRAVES.**



**MISE EN GARDE : informations importantes pour éviter tout endommagement du système Eclipse 5.**

Remarque : informations exigeant une attention particulière.

## Indications d'utilisation

### Utilisation conforme

Le concentrateur d'oxygène CAIRE Liberator supplémentaire. L'appareil n'est pas conçu pour le maintien en vie et ne fournit aucune capacité de surveillance des patients.



**AVERTISSEMENT : IL EST TRÈS IMPORTANT DE SÉLECTIONNER LE DÉBIT D'OXYGÈNE QUI VOUS A ÉTÉ PRESCRIT. NE MODIFIEZ PAS LE RÉGLAGE DE DÉBIT SANS AVIS MÉDICAL. LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE PEUT ÊTRE UTILISÉ PENDANT LE SOMMEIL DU PATIENT SOUS LA RECOMMANDATION D'UN CLINICIEN QUALIFIÉ.**

**AVERTISSEMENT : POUR GARANTIR L'ADMINISTRATION DE LA DOSE THÉRAPEUTIQUE D'OXYGÈNE EN FONCTION DE VOTRE ÉTAT DE SANTÉ, LE SYSTÈME ECLIPSE 5 DOIT UNIQUEMENT ÊTRE UTILISÉ APRÈS AVOIR EFFECTUÉ UN OU PLUSIEURS RÉGLAGES DÉTERMINÉS INDIVIDUELLEMENT, OU SELON LES PRESCRIPTIONS CORRESPONDANT À VOS NIVEAUX D'ACTIVITÉ SPÉCIFIQUES. LE SYSTÈME ECLIPSE 5 DOIT ÊTRE UTILISÉ AVEC LA COMBINAISON SPÉCIFIQUE OU AVEC LES PIÈCES ET ACCESSOIRES RESPECTANT LES SPÉCIFICATIONS DU FABRICANT DU CONCENTRATEUR ET UTILISÉS LORS DE LA DÉTERMINATION DE VOS RÉGLAGES.**

**AVERTISSEMENT : CONFORMÉMENT À LA LOI FÉDÉRALE DES ÉTATS-UNIS, LA VENTE ET LA LOCATION DE CET APPAREIL DOIVENT SE FAIRE SUR ORDONNANCE D'UN MÉDECIN OU D'UN PRESTATAIRE DE SOINS MUNI D'UNE LICENCE.**

**AVERTISSEMENT : CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE RÉANIMATION. LES PATIENTS GÉRIATRIQUES, PÉDIATRIQUES OU TOUT AUTRE TYPE DE PATIENT N'ÉTANT PAS EN MESURE DE COMMUNIQUER UN MALAISE PEUVENT AVOIR BESOIN D'UNE SURVEILLANCE SUPPLÉMENTAIRE. IL PEUT ÉGALEMENT ÊTRE NÉCESSAIRE DE DISTRIBUER UN SYSTÈME D'ALARME POUR TRANSMETTRE LES INFORMATIONS RELATIVES AU MALAISE ET/OU À L'URGENCE MÉDICALE AU SOIGNANT POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE. LES PATIENTS SOUFFRANT DE DÉFICIENCE AUDITIVE OU VISUELLE PEUVENT AVOIR BESOIN D'UNE ASSISTANCE POUR SURVEILLER LES ALARMES.**



**AVERTISSEMENT : DANS CERTAINS CAS, L'UTILISATION D'OXYGÈNE SANS AVIS MÉDICAL PEUT S'AVÉRER DANGEREUSE. CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT SUR PRESCRIPTION D'UN MÉDECIN.**

**AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER CET APPAREIL EN PRÉSENCE D'ANESTHÉSIIQUES INFLAMMABLES.**

**AVERTISSEMENT : COMME AVEC TOUT APPAREIL ÉLECTRIQUE, L'UTILISATEUR PEUT ÊTRE CONFRONTÉ À DES PÉRIODES DE NON-FONCTIONNEMENT DÙ À DES PANNES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE OU À LA NÉCESSITÉ DE FAIRE ENTREtenir LE SYSTÈME Eclipse 5 PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. LE SYSTÈME Eclipse 5 N'EST PAS ADAPTÉ AUX PATIENTS POUR LESQUELS UNE TELLE INTERRUPTION TEMPORAIRE POURRAIT AVOIR DES CONSÉQUENCES NÉFASTES SUR LA SANTÉ.**

## Consignes de sécurité



**AVERTISSEMENT : AUCUNE MODIFICATION DE CET ÉQUIPEMENT N'EST AUTORISÉE.**

**AVERTISSEMENT : LE FABRICANT RECOMMANDE DE DISPOSER D'UNE AUTRE SOURCE D'ALIMENTATION EN OXYGÈNE EN CAS DE COUPURE DE COURANT, DE DÉCLENCHEMENT D'ALARME DE L'APPAREIL OU DE PANNE MÉCANIQUE. CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN OU VOTRE FOURNISSEUR AGRÉÉ AU SUJET DU TYPE DE SYSTÈME DE RÉSERVE À UTILISER.**

**AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DISPENSE UN OXYGÈNE EXTRÊMEMENT PUR, SUSCEPTIBLE DE S'ENFLAMMER TRÈS VITE. NE FUMEZ PAS À PROXIMITÉ ET ÉVITEZ TOUTE FLAMME NUE À DEUX (2) MÈTRES DE (1) CET APPAREIL, OU DE (2) TOUT AUTRE ACCESSOIRE DE TRANSPORT D'OXYGÈNE. LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT PEUT AVOIR POUR CONSÉQUENCES UN INCENDIE, DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET/OU DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.**

**AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL DANS UN ESPACE FERMÉ OU CONFINÉ (PAR EXEMPLE DANS UNE PETITE VALISE OU UN SAC) OFFRANT UNE VENTILATION POTENTIELLEMENT INSUFFISANTE. CECI POURRAIT PROVOQUER UNE SURCHAUFFE DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE ET UNE DÉGRADATION DE SES PERFORMANCES.**

## Contre-indications d'utilisation



**AVERTISSEMENT : LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE DOIT ÊTRE PLACÉ À L'ÉCART DE TOUTE SOURCE DE FUMÉE, DE POLLUTION OU DE VAPEURS.**

**AVERTISSEMENT : LE RECOURS À DES ACCESSOIRES D'ADMINISTRATION D'OXYGÈNE NON PRÉVUS POUR UNE UTILISATION AVEC CE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE EST SUSCEPTIBLE DE NUIRE AUX PERFORMANCES DE L'APPAREIL. LES RÉFÉRENCES DES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS SONT INDIQUÉES DANS CE MANUEL.**

**AVERTISSEMENT : EN CAS DE CHUTE, DE DÉTÉRIORATION OU D'EXPOSITION À L'EAU DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE, CONTACTEZ VOTRE ORGANISME DE SOINS DE SANTÉ À DOMICILE AFIN DE PROCÉDER À L'INSPECTION OU À L'ÉVENTUELLE RÉPARATION DE L'APPAREIL. VEILLENZ À NE PAS UTILISER LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE SI SA FICHE OU SON CORDON D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EST ENDOMMAGÉ(E).**

**AVERTISSEMENT : VEILLENZ À ATTACHER CORRECTEMENT LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE À L'AIDE D'UNE CEINTURE OU PAR TOUT AUTRE MOYEN APPROPRIÉ PENDANT LE TRANSPORT DANS UN VÉHICULE AFIN D'ÉVITER TOUTE BLESSURE OU DÉTÉRIORATION.**

**AVERTISSEMENT : NE LAISSEZ PAS LES ORIFICES D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION DE L'AIR S'OBSTRUER. NE LAISSEZ PAS TOMBER, OU N'INTRODUISEZ AUCUN OBJET DANS LES OUVERTURES DE L'APPAREIL. CECI POURRAIT PROVOQUER UNE SURCHAUFFE DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE ET UNE DÉGRADATION DE SES PERFORMANCES.**

**AVERTISSEMENT : NE REMPLISSEZ PAS DE FAÇON EXCESSIVE L'HUMIDIFICATEUR OPTIONNEL. REMPLISSEZ-LE AVEC DE L'EAU UNIQUEMENT, JUSQU'AU NIVEAU INDIQUÉ PAR LE FABRICANT DE L'HUMIDIFICATEUR.**

**AVERTISSEMENT : NE VOUS DÉPLACEZ PAS AVEC L'APPAREIL LORSQU'UN HUMIDIFICATEUR EST RACCORDÉ. RETIREZ LE FLACON DE L'HUMIDIFICATEUR AVANT DE VOUS DÉPLACER. NE COUCHEZ PAS L'APPAREIL LORSQU'IL EST RACCORDÉ À UN FLACON D'HUMIDIFICATEUR.**

**AVERTISSEMENT : LES RÉGLEMENTATIONS DU DÉPARTEMENT DES TRANSPORTS DES ÉTATS-UNIS ET DES NATIONS UNIES (ONU) EXIGENT QUE LA BATTERIE SOIT RETIRÉE DE L'APPAREIL SUR TOUS LES VOLS INTERNATIONAUX SI CELUI-CI EST ENREGISTRÉ EN TANT QUE BAGAGE. LORS DE L'EXPÉDITION DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE, IL EST ÉGALEMENT IMPÉRATIF DE RETIRER LA BATTERIE DE L'APPAREIL ET DE L'EMBALLER CORRECTEMENT.**

**AVERTISSEMENT : LISEZ ET ASSUREZ-VOUS D'AVOIR COMPRIS LES INFORMATIONS DE CE MANUEL AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS LES AVERTISSEMENTS ET LES INSTRUCTIONS, CONTACTEZ VOTRE FOURNISSEUR AGRÉÉ AVANT D'ESSAYER D'UTILISER L'APPAREIL AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE OU DE DÉGÂTS MATÉRIELS.**

**AVERTISSEMENT : SI VOUS VOUS SENTEZ MAL À L'AISE OU EN CAS D'URGENCE MÉDICALE, SOLLICITEZ IMMÉDIATEMENT UNE ASSISTANCE MÉDICALE.**

**AVERTISSEMENT : L'UTILISATION DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE À UNE TEMPÉRATURE NON CONFORME AUX CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES PEUT LIMITER SA CAPACITÉ À DÉLIVRER LA CONCENTRATION EN OXYGÈNE SPÉCIFIÉE. REPORTEZ-VOUS À LA SECTION CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE CE MANUEL POUR CONSULTER LES LIMITES DE TEMPÉRATURE.**

**AVERTISSEMENT : VEILLENZ À NE PAS UTILISER D'HUILE, DE GRAISSE, DE PRODUITS À BASE DE PÉTROLE OU D'AUTRES SUBSTANCES INFLAMMABLES AVEC LES ACCESSOIRES DE TRANSPORT D'OXYGÈNE OU AVEC LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE. SEULES DES LOTIONS ET DES CRÈMES À BASE D'EAU ET COMPATIBLES AVEC LA PRÉSENCE D'OXYGÈNE DOIVENT ÊTRE UTILISÉES. L'OXYGÈNE ACCÉLÈRE LA COMBUSTION DES SUBSTANCES INFLAMMABLES.**

**AVERTISSEMENT : EN CAS D'UTILISATION INCORRECTE DE LA BATTERIE, CELLE-CI PEUT SURCHAUFFER, PRENDRE FEU ET PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES. VEILLENZ À NE JAMAIS PERCER, COGNER OU FAIRE TOMBER LA BATTERIE, MARCHER DESSUS OU L'EXPOSER À DES IMPACTS OU DES CHOCS VIOLENTS. L'UTILISATION D'UNE BATTERIE ENDOMMAGÉE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES.**

**AVERTISSEMENT : LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ LORSQU'IL EST ACCOLÉ À, OU EMPILÉ AVEC D'AUTRES ÉQUIPEMENTS. SI UN TEL POSITIONNEMENT NE PEUT PAS ÊTRE ÉVITÉ, IL CONVIENT DE SURVEILLER L'APPAREIL POUR S'ASSURER QU'IL FONCTIONNE CORRECTEMENT.**

**AVERTISSEMENT : L'UTILISATION D'ACCESSOIRES, DE TRANSDUCTEURS ET DE CÂBLES AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS OU FOURNIS PAR LE FABRICANT DE L'ÉQUIPEMENT PEUT ENTRAÎNER UNE AUGMENTATION DES ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES OU UNE DIMINUTION DE L'IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE DE CET ÉQUIPEMENT AINSI QU'UN FONCTIONNEMENT INADÉQUAT.**

**AVERTISSEMENT : CE PRODUIT RISQUE DE VOUS EXPOSER À DES PRODUITS CHIMIQUES INCLUANT LE NICKEL, QUI EST RECONNU COMME ÉTANT CANCÉRIGÈNE PAR L'ÉTAT DE CALIFORNIE. POUR PLUS D'INFORMATIONS, ALLEZ À L'ADRESSE [WWW.P65WARNINGS.CA.GOV](http://WWW.P65WARNINGS.CA.GOV).**



**AVERTISSEMENT : UTILISEZ UNIQUEMENT LES PIÈCES DE RECHANGE RECOMMANDÉES PAR LE FABRICANT POUR GARANTIR LE BON FONCTIONNEMENT ET ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE BRÛLURES.**

**AVERTISSEMENT : NE LUBRIFIEZ PAS LES RACCORDS, LES CONNEXIONS, LA TUBULURE OU D'AUTRES ACCESSOIRES DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE BRÛLURES.**



**AVERTISSEMENT : NE TENTEZ PAS DE RÉALISER DES OPÉRATIONS DE MAINTENANCE AUTRES QUE LES SOLUTIONS DE DÉPANNAGE DÉTAILLÉES DANS CE MANUEL. NE RETIREZ PAS LES CAPOTS. SEUL LE FOURNISSEUR DE L'APPAREIL OU UN TECHNICIEN QUALIFIÉ EST HABILITÉ À RETIRER LES CAPOTS OU RÉPARER L'APPAREIL.**

**AVERTISSEMENT : UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS PAR LE FABRICANT. L'UTILISATION D'AUTRES ACCESSOIRES POURRAIT S'AVÉRER DANGEREUSE ET ENDOMMAGER GRAVEMENT VOTRE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE, ET PROVOQUERAIT L'ANNULATION DE LA GARANTIE.**



**AVERTISSEMENT : LE FABRICANT RECOMMANDE DE DISPOSER D'UNE AUTRE SOURCE D'ALIMENTATION EN OXYGÈNE EN CAS DE COUPURE DE COURANT, DE DÉCLENCHEMENT D'ALARME DE L'APPAREIL OU DE PANNE MÉCANIQUE. CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN OU VOTRE FOURNISSEUR AGRÉÉ AU SUJET DU TYPE DE SYSTÈME DE RÉSERVE À UTILISER.**

**AVERTISSEMENT: EN CAS D'INCIDENT GRAVE SURVENANT AVEC CET APPAREIL, L'UTILISATEUR DOIT IMMÉDIATEMENT SIGNALER L'INCIDENT AU FOURNISSEUR ET / OU AU FABRICANT. UN INCIDENT GRAVE EST DÉFINI COMME UNE BLESSURE, LA MORT OU LA POSSIBILITÉ DE CAUSER DES BLESSURES OU LA MORT EN CAS DE RÉAPPARITION DE L'INCIDENT. L'UTILISATEUR PEUT ÉGALEMENT SIGNALER L'INCIDENT À L'AUTORITÉ COMPÉTENTE DU PAYS OÙ L'INCIDENT S'EST PRODUIT.**



**AVERTISSEMENT : FUMER EN UTILISANT DE L'OXYGÈNE CONSTITUE LA PREMIÈRE CAUSE DE BLESSURES ET DE DÉCÈS LIÉS AUX INCENDIES. VOUS DEVEZ IMPÉRATIVEMENT RESPECTER LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUIVANTS :**

**AVERTISSEMENT : NE LAISSEZ PERSONNE FUMER ET N'UTILISEZ PAS DE BOUGIES OU DE FLAMMES NUES DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL OU QUE LES ACCESSOIRES DE TRANSPORT D'OXYGÈNE.**

**AVERTISSEMENT : FUMER LORS DU PORT D'UNE CANULE À OXYGÈNE PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES AU VISAGE OU MÊME LA MORT.**

**AVERTISSEMENT : SI VOUS FUMEZ, CES 3 GESTES PEUVENT VOUS SAUVER LA VIE : ARRÊTEZ LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE, RETIREZ LA CANULE ET QUITTEZ LA PIÈCE DANS LAQUELLE SE TROUVE L'APPAREIL. SI VOUS N'ÊTES PAS EN MESURE DE QUITTER LA PIÈCE, ATTENDEZ 10 MINUTES APRÈS AVOIR ARRÊTÉ LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE POUR FUMER.**

**AVERTISSEMENT : DES INDICATIONS « INTERDICTION DE FUMER - UTILISATION D'OXYGÈNE » DOIVENT ÊTRE AFFICHÉES DE FAÇON BIEN VISIBLE À VOTRE DOMICILE OU DANS TOUT LIEU OÙ DE L'OXYGÈNE EST UTILISÉ. LES PATIENTS ET LE PERSONNEL SOIGNANT DOIVENT ÊTRE INFORMÉS DES DANGERS LIÉS AU FAIT DE FUMER EN PRÉSENCE OU PENDANT L'UTILISATION D'OXYGÈNE MÉDICAL.**

**AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS VOTRE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE EN PRÉSENCE DE GAZ INFLAMMABLES, AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'EMBRASEMENT RAPIDE SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES BLESSURES OU LA MORT.**

**AVERTISSEMENT : LE FAIT DE RETIRER LA CANULE ET DE LA PLACER SUR UN VÊTEMENT, UN DRAP, UN SOFA OU TOUTE AUTRE MATIÈRE TEXTILE PEUT PROVOQUER UN EMBRASEMENT INSTANTANÉ EN CAS D'EXPOSITION À UNE CIGARETTE, À UNE SOURCE DE CHALEUR OU À UNE FLAMME.**

**AVERTISSEMENT : NE LAISSEZ JAMAIS UNE CANULE NASALE SUR, OU SOUS UN VÊTEMENT, UN DRAP OU UN COUSSIN. SI L'APPAREIL EST ALLUMÉ SANS ÊTRE UTILISÉ, CES MATIÈRES RISQUENT DE S'ENFLAMMER AU CONTACT DE L'OXYGÈNE. ÉTEIGNEZ SYSTÉMATIQUEMENT LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ.**

**AVERTISSEMENT : LE PATIENT OU D'AUTRES PERSONNES PEUVENT ÊTRE ENTRAVÉS DANS LA CANULE OU D'AUTRES TUBES, CE QUI PEUT ENTRAÎNER L'ASPHYXIE.**

**AVERTISSEMENT: NE BLOQUEZ PAS L'ACCÈS AU CORDON D'ALIMENTATION CA EN CAS D'URGENCE.**



**AVERTISSEMENT: LES ACCESSOIRES PEUVENT CONTENIR DES PHTALATES. LES ENFANTS, LES FEMMES ENCEINTES OU QUI ALLAITENT NE DOIVENT PAS UTILISER D'ACCESSOIRES CONTENANT DES PHTALATES.**



**MISE EN GARDE : déconnectez toujours l'alimentation CA de la prise secteur murale avant de déconnecter l'alimentation CA du concentrateur d'oxygène.**

**MISE EN GARDE** : disposez toujours le tube d'alimentation en oxygène et les cordons d'alimentation de façon à prévenir tout risque de chute.

**MISE EN GARDE** : lorsque le concentrateur d'oxygène est utilisé dans une voiture, sur un bateau ou sur d'autres sources de courant continu avec l'alimentation CC, assurez-vous que le véhicule est en marche avant de connecter l'appareil. Si l'alimentation CC ne s'allume pas et nécessite un nouveau réglage, débranchez l'alimentation CC de la prise CC, redémarrez votre véhicule et rebranchez l'alimentation CC dans la prise CC. Si ces instructions ne sont pas respectées, le concentrateur d'oxygène risque de ne pas être alimenté.

**MISE EN GARDE** : lorsque le moteur du véhicule dans lequel vous utilisez le concentrateur d'oxygène est arrêté, déconnectez l'appareil et retirez-le du véhicule. Ne stockez pas le concentrateur d'oxygène dans un véhicule dont l'habitacle peut devenir très chaud ou très froid, ou dans tout environnement similaire pouvant présenter des températures particulièrement faibles ou élevées.



**MISE EN GARDE** : si une alarme se déclenche ou si vous constatez que le concentrateur d'oxygène ne fonctionne pas correctement, reportez-vous au Tableau de dépannage figurant dans ce manuel. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, consultez votre fournisseur agréé.

**MISE EN GARDE** : suivez toutes les instructions du fabricant afin d'éviter l'annulation de la garantie.

Remarque : les équipements portables et mobiles de communication par radiofréquences peuvent affecter le fonctionnement des équipements médicaux électriques.

## Qu'est-ce que le concentrateur d'oxygène ?

L'air que nous respirons contient environ 21 % d'oxygène, 78 % d'azote et 1 % d'autres gaz. Avec le système Eclipse 5, l'air de la pièce est aspiré dans la machine par l'admission d'air. Il passe ensuite au travers d'un matériau absorbant appelé tamis moléculaire, qui sépare l'oxygène de l'azote et capture ce dernier pour laisser uniquement passer l'oxygène. Le résultat ? Un débit d'une forte concentration d'oxygène transmis à l'utilisateur.

Le système Eclipse 5 combine un concentrateur d'oxygène de pointe à des technologies de conservation de l'oxygène en vue de créer un dispositif portable très facile à transporter. Grâce à un débit pulsé optimal, l'appareil détecte rapidement les respirations de l'utilisateur afin de lui fournir de l'oxygène dès le début de chaque inhalation. Ce type de débit se révèle parfaitement adapté pour les activités et les séjours à l'extérieur. Contrairement à un débit continu, il conserve l'oxygène et augmente la durée de vie de la batterie. D'une légèreté sans précédent, le système Eclipse 5 peut être transporté par la poignée ou le chariot. Il fonctionne sur courant continu (véhicule), sur courant alternatif ou sur batterie.

La performance essentielle de l'Eclipse 5 est de fournir des concentrations en oxygène comprises entre 82 % et 96 % au débit prescrit. Si la performance essentielle ne peut être atteinte, l'alerte technique de priorité faible de l'Eclipse 5 est activée. Si l'Eclipse 5 est exposé à une perturbation électromagnétique extrême, le dispositif peut s'éteindre sans activer l'alerte.

Le système Eclipse Oxygen System est destiné à l'administration continue d'oxygène au patient au domicile de l'utilisateur final ou pour ses besoins portables à l'extérieur de la maison et peut également être utilisé dans des établissements tels que les maisons de soins infirmiers ou les établissements de soins subaigus. L'appareil n'est pas destiné à la survie et ne fournit aucune fonction de surveillance des patients. Le manuel d'instructions de l'appareil recommande une autre source d'oxygène supplémentaire en cas de panne de courant, d'alarme ou de panne mécanique.

L'appareil est utilisé par les patients atteints de MPOC ou ceux dont la capacité respiratoire est réduite. L'appareil est prescrit au patient. Généralement, le périphérique est vendu à un fournisseur formé pour exploiter et entretenir Eclipse 5. Le fournisseur forme l'utilisateur. Les appareils achetés sur le site Web de CAIRE reçoivent des instructions de configuration et le manuel de l'utilisateur qui définit les instructions de configuration et d'utilisation.

## Conditions de fonctionnement recommandées

Le tableau suivant fournit des informations importantes concernant les environnements ou conditions de fonctionnement recommandé(e)s pour une bonne utilisation de l'appareil.

### Caractéristiques techniques

<b>Température de fonctionnement</b>	50 °F à 104 °F (10 °C à 40 °C)
<b>Humidité</b>	10 à 95 % à un point de rosée de 82,4 °F (28 °C)
<b>Température de transport/stockage</b>	-4 à 140 °F (-20 à 60 °C) Humidité : Jusqu'à 95 % sans condensation
<b>Caractéristiques électriques</b>	N'utilisez pas de rallonges ni de prises secteur contrôlées par un interrupteur.
<b>Altitude</b>	0 à 4 000 mètres (0 à 13 123 pieds)
<b>Emplacement</b>	N'obstruez PAS l'orifice d'admission d'air (en haut du capot arrière) ou l'orifice d'évacuation (en bas à gauche du capot arrière). Placez l'appareil à au moins 7,5 cm (3 pouces) des murs, des rideaux, des meubles, etc.
<b>Environnement</b>	Ne doit être exposé à aucun polluant, aucune fumée et aucune vapeur.
<b>Durée de fonctionnement</b>	24 heures par jour lorsque l'appareil est connecté à une source d'alimentation CA ou CC externe.
<b>Concentration en oxygène</b>	90 % +5,5 % / -3 % au niveau de la mer
<b>Dimensions</b>	19,3 hauteur x 12,3 largeur x 7,1 profondeur (pouces), 49,0 hauteur x 31,2 largeur x 18,0 profondeur (CM)
<b>Poids</b>	Eclipse 6,8 kg ; batterie 1,5 kg
<b>Alimentation</b>	Alimentation CA (100-240 V CA, 50-60 Hz ; alimentation CC (12 V nominal) ; Batterie (lithium-ion)
<b>Temps nominal de rechargement de la batterie</b>	Temps de rechargement compris entre 1,8 et 5,0 heures afin d'atteindre une capacité de 80 % (en fonction du débit)
<b>Alarmes/Alertes</b>	Panne d'alimentation, batterie faible, débit d'oxygène faible, débit d'oxygène en dehors des limites normales Aucune inspiration détectée en débit pulsé, dysfonctionnement de l'appareil
<b>Indicateur de la concentration en O2</b>	Voyant vert=Normal Jaune=Mise en garde <85 %
<b>Pression de sortie</b>	Nominal : 7.0 psig Maximum : 14.0 psig
<b>Niveau sonore</b>	48 dBA à 3 L/min en flux continu ; 40 dBA pour une administration intermittente de 3 l ; 59 dB tout en alarmant
<b>Pièce appliquée</b>	Canule

La durée de vie estimée est d'au moins cinq ans.



**AVERTISSEMENT : L'UTILISATION DE CE DISPOSITIF À UNE ALTITUDE SUPÉRIEURE À 13 123 PIEDS (4 000 MÈTRES), OU EN DEHORS D'UNE PLAGE DE TEMPÉRATURES COMPRISE ENTRE 50 ET 104 °F (10 À 40 °C), OU À UNE HUMIDITÉ RELATIVE SUPÉRIEURE À 95 %, PEUT AVOIR UNE INCIDENCE DÉFAVORABLE SUR LE DÉBIT ET LE POURCENTAGE D'OXYGÈNE, ET DONC SUR LA QUALITÉ DU TRAITEMENT.**

Remarque : si le concentrateur d'oxygène a été stocké pendant une période prolongée dans un environnement ne respectant pas la plage de température permettant un fonctionnement normal, il doit être placé dans un endroit lui permettant d'atteindre une température de fonctionnement normale avant utilisation. La durée recommandée est de trois heures.

### Réglages disponibles

L'Eclipse 5, y compris la canule et d'autres accessoires, est destiné à être utilisé avec les débits spécifiques suivants.

Débit continu en litre par minute	Taille de bolus lors de l'administration intermittente (mL)
0,5	-
1,0	16
1,5	24
2,0	32
2,5	40
3,0	48
-	56
-	64
-	72
-	80
-	88
-	96
-	128
-	160
-	192

Concentration minimum en oxygène (82 %).

## Positionnement approprié du système Eclipse 5

Choisissez un emplacement évitant à l'appareil d'aspirer des fumées, des vapeurs et des polluants. Le bon positionnement de l'appareil doit permettre l'admission d'air au travers du filtre d'admission d'air situé en haut du capot arrière. Il doit également permettre à l'air de s'évacuer librement par l'orifice d'évacuation situé en bas à gauche de l'appareil.

Placez l'appareil de façon à pouvoir entendre les alarmes. Positionnez le tube d'alimentation en oxygène de façon à ce qu'il ne forme pas de coudes ou de plis.



**AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS VOTRE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE EN PRÉSENCE DE GAZ INFLAMMABLES, AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'EMBRASEMENT RAPIDE SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES BLESSURES OU LA MORT. VEILLEZ À NE PAS UTILISER D'HUILE, DE GRAISSE, DE PRODUITS À BASE DE PÉTROLE OU D'AUTRES SUBSTANCES INFLAMMABLES AVEC LES ACCESSOIRES DE TRANSPORT D'OXYGÈNE OU AVEC LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE. SEULES DES LOTIONS ET DES CRÈMES À BASE D'EAU ET COMPATIBLES AVEC LA PRÉSENCE D'OXYGÈNE DOIVENT ÊTRE UTILISÉES. L'OXYGÈNE ACCÉLÈRE LA COMBUSTION DES SUBSTANCES INFLAMMABLES.**

**AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DISPENSE UN OXYGÈNE EXTRÊMEMENT PUR, SUSCEPTIBLE DE S'ENFLAMMER TRÈS VITE. NE FUMEZ PAS À PROXIMITÉ ET ÉVITEZ TOUTE FLAMME NUE DANS LA MÊME PIÈCE QUE (1) CET APPAREIL, OU QUE (2) TOUT AUTRE ACCESSOIRE DE TRANSPORT D'OXYGÈNE. LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT PEUT AVOIR POUR CONSÉQUENCES UN INCENDIE, DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET/OU DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.**

Remarque : lorsque le moteur du véhicule dans lequel vous utilisez le concentrateur d'oxygène est arrêté, déconnectez l'appareil et retirez-le du véhicule. Ne stockez pas le concentrateur d'oxygène dans un véhicule dont l'habitacle peut devenir très chaud ou très froid, ou dans tout environnement similaire pouvant présenter des températures particulièrement faibles ou élevées. VEILLEZ À NE PAS laisser le concentrateur d'oxygène ou l'alimentation connecté(e) dans le véhicule si le moteur est arrêté, afin de ne pas décharger la batterie du véhicule.



**MISE EN GARDE : n'utilisez pas cet appareil dans un espace fermé ou confiné (par exemple dans une petite valise ou un sac) offrant une ventilation potentiellement insuffisante. Ceci pourrait provoquer une surchauffe du concentrateur d'oxygène et une dégradation de ses performances. Ne laissez pas les orifices d'admission et d'évacuation de l'air s'obstruer. Ceci pourrait provoquer une surchauffe du concentrateur d'oxygène et une dégradation de ses performances.**

## Instructions d'utilisation

### Avant utilisation

Ce manuel d'utilisation vous sert de référence pour vous aider à utiliser et à entretenir l'appareil. Pour toute question ou préoccupation, veuillez contacter votre organisme de soins de santé à domicile.

Important ! N'utilisez PAS le système Eclipse 5 avant d'avoir lu la section « Consignes de sécurité » de ce manuel. Veillez à respecter toutes les instructions d'utilisation ainsi que les avertissements apposés sur l'appareil ou figurant dans ce manuel. Afin de réduire les risques d'incendie, de blessures et d'endommagement du système Eclipse 5, veuillez à respecter toutes les précautions de sécurité.



**AVERTISSEMENT : NETTOYEZ LE BOÎTIER, LE PANNEAU DE COMMANDE ET LE CORDON D'ALIMENTATION UNIQUEMENT À L'AIDE D'UN DÉTERGENT DOUX APPLIQUÉ AU MOYEN D'UN CHIFFON OU D'UNE ÉPONGE LÉGÈREMENT HUMIDE, PUIS ESSUYEZ TOUTES LES SURFACES POUR LES SÉCHER. ÉVITEZ TOUTE PÉNÉTRATION DE LIQUIDE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. INSPECTEZ TOUT PARTICULIÈREMENT LA SORTIE D'OXYGÈNE AU NIVEAU DU RACCORDEMENT DE LA CANULE AFIN DE VÉRIFIER L'ABSENCE DE POUSSIÈRES, D'EAU OU AUTRES PARTICULES.**



**MISE EN GARDE : ne laissez pas les orifices d'admission et d'évacuation de l'air s'obstruer. Ceci pourrait provoquer une surchauffe du concentrateur d'oxygène et une dégradation de ses performances. n'utilisez pas le concentrateur d'oxygène lorsque le filtre d'admission d'air n'est pas en place. Si un second filtre est fourni, mettez-le en place avant de nettoyer le filtre sale. Nettoyez le filtre encrassé à l'eau savonneuse tiède, puis laissez sécher totalement avant de l'utiliser.**

# Eclipse 5

## Mise sous tension du système Eclipse 5

Ce dispositif peut être utilisé directement à partir de trois (3) sources d'alimentation différentes :

- Alimentation CA avec cordon d'alimentation NEMA
- Alimentation CC
- Cartouche d'alimentation rechargeable (batterie)



## Informations générales sur le chargement

Le système Eclipse 5 charge la batterie lorsque l'alimentation CA est utilisée et que la température de la batterie est comprise dans la plage de températures correctes de chargement. Lorsque l'alimentation externe est déconnectée, l'appareil bascule automatiquement sur l'alimentation par batterie, si celle-ci est installée et chargée. Lorsque l'alimentation externe est rétablie en branchant l'appareil sur une prise secteur CA, celui-ci accepte l'alimentation provenant de la source externe et recharge la batterie. Il n'est pas obligatoire d'installer la batterie pour faire fonctionner le système Eclipse 5.

Pour connecter correctement l'alimentation CA ou CC, il est impératif d'aligner la fiche du cordon d'alimentation sur la prise d'alimentation externe encastrée de l'appareil. La prise d'alimentation externe encastrée est située sur le côté droit de l'appareil lorsque vous vous trouvez face au panneau de commande. Poussez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise encastrée.



**AVERTISSEMENT : LA CARTOUCHE DE LA BATTERIE ET L'ALIMENTATION CC DE L'ECLIPSE DOIVENT ÊTRE VÉRIFIÉES RÉGULIÈREMENT. CES SOURCES D'ALIMENTATION ALTERNATIVES PEUVENT ÊTRE UTILISÉES LORSQUE L'ALIMENTATION CA N'EST PAS DISPONIBLE.**

## ALIMENTATION CA AVEC DEUX BROCHES

Le système Eclipse 5 est fourni avec une alimentation



Alimentation CA à deux broches  
Référence 21334759

CA universelle pouvant être utilisée à domicile ou partout où une alimentation CA standard est disponible. Pour connecter l'appareil à une source d'alimentation CA, assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement inséré dans la prise d'alimentation encastrée située sur le côté de l'appareil et qu'il est branché sur une prise secteur CA. Lorsque le système Eclipse 5 est correctement connecté, un voyant vert s'allume sur l'alimentation CA et l'indicateur d'alimentation externe  s'affiche sur le panneau de commande.

Étape 1



Étape 2



Remarque : utilisez l'appareil uniquement à la tension électrique indiquée sur l'étiquette des caractéristiques techniques apposée sur l'appareil.



**MISE EN GARDE : utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires pourrait s'avérer dangereuse et endommager gravement votre concentrateur d'oxygène, et provoquerait l'annulation de la garantie.**

**MISE EN GARDE : n'utilisez pas de rallonge électrique avec cet appareil et veillez à ne pas brancher un trop grand nombre d'appareils sur la même prise secteur. L'utilisation d'une rallonge risque d'affecter les performances de l'appareil. De plus, si vous effectuez trop de branchements sur une même prise, vous risquez de provoquer une surcharge du tableau électrique et de déclencher le disjoncteur ou de provoquer un incendie si celui-ci ne fonctionne pas.**

**MISE EN GARDE : l'utilisation de câbles et d'adaptateurs autres que ceux spécifiés, à l'exception des câbles et adaptateurs commercialisés par le fabricant de l'équipement électrique médical pour le remplacement de composants internes, risque d'entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique du concentrateur d'oxygène.**

**ALIMENTATION CC**

Alimentation CC  
Référence 5942-SEQ



Une alimentation CC permet au système de fonctionner depuis une prise d'alimentation CC, telle que celles disponibles dans les véhicules motorisés.

1. Démarrez votre véhicule.
2. Insérez le cordon CC dans la prise d'alimentation encastree située sur le côté de l'appareil.
3. Insérez la fiche de l'alimentation CC dans la prise d'alimentation CC de votre véhicule.
4. Démarrez l'appareil avec le débit le plus faible, puis augmentez-le progressivement jusqu'à atteindre le débit prescrit. (Démarrer l'appareil à un débit de 3 L/min sur une alimentation CC peut entraîner une surcharge temporaire de l'alimentation).

Lorsque l'appareil est correctement connecté et est alimenté par une source CC, un voyant vert s'allume sur l'alimentation et l'indicateur d'alimentation externe  du panneau de commande s'affiche.

**Connexion de l'alimentation CC du système Eclipse 5**

Lorsque le système Eclipse 5 est connecté à l'alimentation CC d'un véhicule, les remarques suivantes s'appliquent :

- Le système Eclipse 5 fonctionne pour tous les réglages de débit continu jusqu'à 3,0 L/min et réglages de débit pulsé jusqu'à 9 (192mL) lorsqu'il est alimenté par un courant continu dans une voiture.\*
- Eclipse 5 charge la batterie lorsqu'il est alimenté par un courant CC dans une voiture pour un fonctionnement en débit continu à 2 L/min ou moins et pour tous les réglages pulsés.\*
- Si le système Eclipse 5 est en cours de charge, l'indicateur d'état de la batterie clignote en cascade. Si le système Eclipse 5 n'est pas en cours de charge, l'indicateur d'état de la batterie s'affiche en continu.

\*Les capacités de l'appareil sur l'alimentation CC dépendent du système électrique du véhicule. Il est possible que certaines fonctionnalités ou réglages de débit ne soient pas disponibles selon l'alimentation disponible depuis la prise d'alimentation CC du véhicule



**AVERTISSEMENT : NE LAISSEZ PAS LES ORIFICES D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION DE L'AIR S'OBSTRUER. CECI POURRAIT PROVOQUER UNE SURCHAUFFE DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE ET UNE DÉGRADATION DE SES PERFORMANCES.**

**AVERTISSEMENT : SI LA SOURCE D'ALIMENTATION CC DU VÉHICULE DEVIENT INFÉRIEURE À 11,5 VOLTS, LE SYSTÈME ECLIPSE 5 BASCULE SUR L'ALIMENTATION PAR BATTERIE (SI LA BATTERIE EST INSTALLÉE ET CHARGÉE). (IL EST POSSIBLE QUE L'INDICATEUR D'ALIMENTATION EXTERNE RESTE ALLUMÉ.)**



**MISE EN GARDE : L'alimentation CC est conçue pour les systèmes électriques de véhicules d'au moins 12 V CC (150 watts). Ne tentez pas d'utiliser le dispositif à des tensions de 6 V, 24 V, ou avec tout autre système électrique du véhicule. Les performances du dispositif peuvent être affectées lors de l'utilisation d'un système CC 120 watts.**

Remarque : Pour un fonctionnement de l'appareil à partir d'une alimentation CC, la batterie est susceptible de ne pas se recharger si la source d'alimentation CC ne délivre pas une puissance suffisante. Le système délivre une alimentation pour le fonctionnement de l'appareil, en priorité. Toute puissance résiduelle est utilisée pour fournir une recharge lente à la batterie.

Remarque : pour vous assurer que l'appareil utilise l'alimentation CC, vérifiez que l'indicateur d'alimentation externe est affiché. Lorsque vous entendez un bip, celui-ci peut indiquer une coupure d'alimentation externe. Vérifiez si le voyant vert de vérification d'alimentation sur batterie est allumé ou éteint. Retirer la batterie lorsque l'appareil fonctionne sur une alimentation CC permet de s'assurer que celle-ci ne subit aucune perte de charge. Si l'indicateur n'est pas allumé, l'appareil est alimenté par la batterie.

**Réglages disponibles lors de l'utilisation sur le courant CC pour le système Eclipse 5**

Indicateur de débit (L/min)	Continu	Volume de bolus (mL)	Administration intermittente
0,5	Oui	-	-
1,0	Oui	16	Oui
1,5	Oui	24	Oui
2,0	Oui	32	Oui
2,5	Oui	40	Oui
3,0	Oui	48	Oui
-	-	56	Oui
-	-	64	Oui
-	-	72	Oui
-	-	80	Oui
-	-	88	Oui
-	-	96	Oui
-	-	128	Oui
-	-	160	Oui
-	-	192	Oui



**AVERTISSEMENT : LES PERFORMANCES RÉELLES DU SYSTÈME ECLIPSE 5 PEUVENT VARIER EN FONCTION DES CONDITIONS D'UTILISATION DU VÉHICULE ET DES SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCES OU DE L'ÉTAT DE SON SYSTÈME ÉLECTRIQUE.**

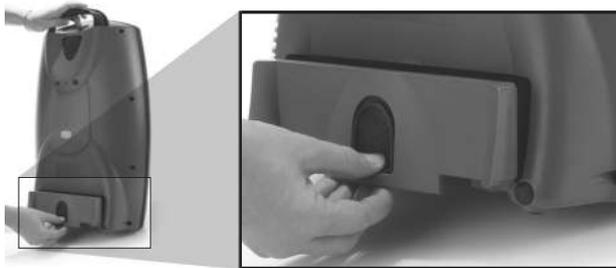
## Cartouche d'alimentation rechargeable (batterie)



Cartouche d'alimentation rechargeable (batterie)  
Référence 7082-SEQ

Le système Eclipse 5 peut fonctionner à partir de la cartouche d'alimentation rechargeable (batterie) fournie.

Installation de la batterie : alignez la batterie sur le compartiment d'alimentation vide de façon à pouvoir la glisser à l'intérieur. Enfoncez la batterie dans le compartiment d'alimentation jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position appropriée (un déclic est alors émis) et soit parfaitement alignée sur l'arrière de l'appareil. Lorsque la batterie est correctement installée et que le système Eclipse 5 est en MARCHÉ, l'indicateur d'état de la batterie s'affiche sur le panneau de commande (si AUCUNE batterie n'est installée, l'indicateur d'état de la cartouche d'alimentation ne s'affiche pas). L'appareil peut continuer de fonctionner depuis une alimentation externe.



Pour retirer la batterie, abaissez le levier de déverrouillage noir. Tout en maintenant le levier de déverrouillage ABAISSÉ, tirez sur la batterie pour l'extraire du système Eclipse 5.

Autonomie de la batterie : l'autonomie de la batterie est affichée en haut du panneau de commande. Des facteurs variés, tels que le réglage de débit, l'utilisation du mode d'administration intermittente ou à débit constant et la fréquence respiratoire influent sur la durée d'autonomie de la batterie. Le tableau Durées d'autonomie moyennes d'une cartouche d'alimentation neuve indique des durées estimées d'autonomie de la batterie du système Eclipse en fonction des réglages de débit et des conditions d'utilisation indiquées, avec une batterie neuve et totalement chargée.



**AVERTISSEMENT : POUR LES CONCENTRATEURS D'OXYGÈNE ÉQUIPÉS D'UNE BATTERIE : AFIN DE PRÉSERVER LA LONGÉVITÉ DE VOTRE BATTERIE, STOCKEZ-LA DANS UN LIEU FRAIS ET SEC. LE STOCKAGE DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE PENDANT DE LONGUES PÉRIODES À DE HAUTES TEMPÉRATURES, AVEC UNE BATTERIE TOTALEMENT CHARGÉE OU ENTIÈREMENT ÉPUISEE, PEUT ÉCOURTER LA DURÉE DE VIE DE CELLE-CI. NE TENTEZ PAS D'OUVRIER LA BATTERIE. ELLE NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE À ENTREtenir OU À REMPLACER. VEILLES À TENIR LA BATTERIE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

### Chargement initial de la batterie

À la livraison, la batterie neuve fournie avec votre système Eclipse 5 n'est pas totalement chargée. Avant d'utiliser votre système Eclipse 5 pour la première fois, vous devez charger totalement la batterie.

Connectez l'alimentation CA, installez correctement la batterie dans le compartiment d'alimentation de l'appareil et attendez que la batterie se charge totalement. La batterie est totalement chargée lorsque l'indicateur d'état de la cartouche d'alimentation affiché sur le panneau de commande ne clignote plus en cascade.

La batterie peut être rechargée, que le système soit sur la position Marche ou Arrêt ou qu'il reçoive une alimentation CA ou CC. Il est possible d'utiliser le système Eclipse en déchargeant ou en rechargeant la batterie. 2 à 5 heures sont nécessaires pour qu'un appareil atteigne une charge de 80 % à partir d'une batterie complètement déchargée. La batterie se recharge également lorsqu'Eclipse en position Arrêt est branché à une source d'alimentation CA ou CC.



**MISE EN GARDE : lorsque le moteur du véhicule dans lequel vous utilisez le concentrateur d'oxygène est arrêté, déconnectez l'appareil et retirez-le du véhicule. Ne stockez pas le concentrateur d'oxygène dans un véhicule dont l'habitacle peut devenir très chaud ou très froid, ou dans tout environnement similaire pouvant présenter des températures particulièrement faibles ou élevées. VEILLES À NE PAS laisser le concentrateur d'oxygène ou l'alimentation connecté(e) dans le véhicule si le moteur est arrêté, afin de ne pas décharger la batterie du véhicule.**

**MISE EN GARDE : utilisez uniquement les batteries fournies par le fabricant. Contactez le fournisseur de l'équipement ou votre mairie pour connaître les obligations en matière de recyclage des batteries.**



\* Les batteries sont recyclables. \*

En cas de coupure de l'alimentation CA ou CC, le système Eclipse 5 émet un bip et bascule automatiquement sur l'alimentation par batterie, à la condition que la batterie soit installée et chargée. Lorsque l'alimentation CA est rétablie, le système Eclipse 5 émet un bip et la batterie commence automatiquement à se recharger, si elle n'est pas totalement chargée ni trop chaude. Si la batterie n'est pas installée ou est totalement déchargée durant une coupure d'alimentation CA, le système Eclipse 5 s'arrête et émet une alarme. La batterie est totalement déchargée lorsque l'indicateur d'état de la cartouche d'alimentation n'est plus affiché sur le panneau de commande. Le voyant jaune de l'appareil s'allume et une alarme est émise pendant 120 secondes. Le témoin jaune reste allumé et un bip est à nouveau émis après 20 secondes jusqu'à l'arrêt complet du dispositif.

Remarque : pour arrêter l'alarme de perte d'alimentation, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT du système Eclipse 5 pendant au moins 5 secondes. Cette alarme s'arrête également lorsque vous connectez le système Eclipse 5 à une source d'alimentation CA externe durant 2 minutes.

#### Durées d'autonomie moyennes d'une cartouche d'alimentation neuve

Débit constant	Autonomie de la batterie	Réglage pulsé	Durée de la batterie (12 BPM)
0,5 L/mn	4,4 heures	-	-
1,0 L/mn	3,7 heures	16 mL – 1,0	5,4 heures
2,0 L/mn	2,0 heures	32 mL – 2,0	5,1 heures
3,0 L/mn	1,3 heure	48 mL – 3,0	4,9 heures
		64 mL – 4,0	4,0 heures
		80 mL – 5,0	3,7 heures
		96 mL – 6,0	3,5 heures
		128 mL – 7	2,5 heures
		16 mL – 8	2,0 heures
		192 mL – 9	1,7 heure

Remarque : l'utilisation du concentrateur d'oxygène à une température non conforme à sa plage de températures normales de fonctionnement peut nuire aux performances du système et diminuer l'autonomie de la batterie et/ou augmenter son délai de chargement. (Reportez-vous à la section Caractéristiques techniques de ce manuel.) Vous bénéficierez d'une plus longue autonomie de la batterie si vous utilisez votre système Eclipse 5 en mode d'administration intermittente (mode approuvé par un médecin).

### Temps moyen de rechargement de la batterie

Lorsque la batterie est totalement déchargée, le temps moyen nécessaire pour la recharger afin d'atteindre une capacité de 80 % est compris entre 2 et 5 heures, selon le réglage de débit de l'appareil. Lorsque la batterie est totalement chargée, l'indicateur d'état de la batterie cesse de clignoter en cascade. Il est possible de charger la batterie dans l'appareil lorsque celui-ci est arrêté et branché.

Si la batterie devient trop chaude durant son déchargement, le rechargement ne commencera qu'une fois qu'elle se sera suffisamment refroidie. Il est possible d'accélérer ce processus de refroidissement en retirant la batterie de l'appareil.

Lorsque le système Eclipse 5 fonctionne sur l'alimentation CC, la batterie se recharge alors que l'appareil fonctionne à 2,0 L/min ou moins si l'alimentation est suffisante.

#### Durées d'autonomie moyennes d'une cartouche d'alimentation à 80 % de charge

Débit constant	Durée de la batterie (12 BPM)	Réglage pulsé	Durée de la batterie (12 BPM)
0,5 L/mn	4,0 heures	16 mL – 1,0	3,0 heures
1,0 L/mn	3,5 heures	24 mL – 1,5	3,0 heures
1,5 L/mn	2,5 heures	32 mL – 2,0	3,0 heures
2,0 L/mn	2,0 heures	40 mL – 2,5	3,0 heures
2,5 L/mn	1,5 heure	48 mL – 3,0	3,0 heures
3,0 L/mn	1,3 heure	56 mL – 3,5	3,0 heures
		64 mL – 4,0	3,0 heures
		72 mL – 4,5	3,0 heures
		88 mL – 5,5	2,5 heures
		88 mL – 5,5	2,5 heures
		96 mL – 6,0	2,5 heures
		128 mL – 7,0	2,0 heures
		160 mL – 8,0	1,5 heure
		192 mL – 9	1,5 heure

## Première utilisation du système Eclipse 5

### Étape 1 : Positionnement de votre système Eclipse 5

Placez le système Eclipse 5 dans un lieu correctement ventilé et éclairé. Vérifiez que les orifices d'admission et d'évacuation de l'air ne sont pas obstrués.

Positionnez le système Eclipse 5 de façon à ce que les indicateurs ou les alarmes sonores et visuels soient parfaitement visibles et audibles.

Vérifiez que le filtre d'admission d'air est en place avant d'utiliser votre système Eclipse 5. Si le filtre d'admission d'air est manquant, contactez votre organisme de soins de santé à domicile. Si le filtre d'admission d'air est encrassé, lavez-le avec de l'eau savonneuse tiède, rincez-le à l'eau claire et laissez-le sécher avant de le remettre en place dans l'appareil. Remplacez-le par un filtre d'admission d'air neuf et propre si nécessaire.

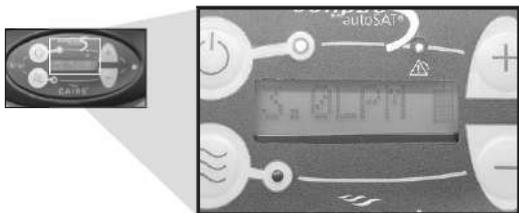


Connectez l'appareil à une prise d'alimentation secteur CA appropriée ou à une source d'alimentation CC, ou assurez-vous qu'une batterie totalement chargée est installée.

### Étape 2 : mise en MARCHÉ de l'appareil et temps de préchauffage

Appuyez sur la touche MARCHÉ/ARRÊT pendant 2 secondes pour mettre votre système Eclipse 5 en MARCHÉ. Un bref autotest sonore et visuel s'effectue au démarrage. Vérifiez que tous les indicateurs de vérification d'alimentation sont allumés et qu'une alarme sonore est émise pour indiquer que l'appareil fonctionne normalement.

Le système Eclipse 5 comporte un indicateur de concentration d'oxygène intégré. Cet indicateur contrôle en permanence la sortie d'oxygène de l'appareil et intègre des voyants vert (normal), jaune (alerte) et une alarme sonore. Ces voyants s'allument tous durant l'autotest réalisé au démarrage. Après avoir mis l'appareil en MARCHÉ pour la première fois, attendez jusqu'à cinq (5) minutes pour que celui-ci atteigne ses spécifications de performances. Lorsque seul le voyant vert est allumé, l'appareil a atteint ses spécifications de performances.



### Étape 3 : connexion du tube d'alimentation en oxygène, ou canule nasale, au port de sortie d'oxygène

Remplacez régulièrement la canule et le tube d'alimentation en oxygène, comme recommandé par votre organisme de soins de santé à domicile. Consultez votre organisme de soins de santé à domicile pour obtenir des informations sur le nettoyage et le remplacement de la canule et du tube d'alimentation en oxygène.

Remarque : vérifiez que la canule est entièrement insérée et convenablement positionnée, afin que le concentrateur d'oxygène puisse correctement détecter chaque inspiration pour délivrer l'oxygène requis. Durant l'inhalation, vous devez entendre ou sentir l'oxygène circuler dans les sondes de la canule nasale. Le bon positionnement des sondes de la canule nasale dans votre nez est essentiel pour la quantité d'oxygène administrée dans le système respiratoire de l'utilisateur final.

### Étape 4 : sélection du mode d'administration

Appuyez sur la touche du mode d'administration pour sélectionner le mode souhaité. Appuyez plusieurs fois dessus pour sélectionner alternativement le mode d'administration intermittente et le mode d'administration à débit constant. Le mode et le réglage appropriés doivent vous être prescrits par votre médecin.

**Fonctionnement en mode d'administration à débit constant**  
Lorsque vous utilisez l'appareil en mode d'administration à débit constant, un flux continu d'oxygène mesuré en litre par minute (L/min.) circule dans le tube et la canule nasale.

**Fonctionnement en mode d'administration intermittente**  
Lorsque vous utilisez l'appareil en mode d'administration intermittente, un bolus d'oxygène mesuré en millilitres (mL) est délivré à chaque inspiration. VEILLEZ À NE PAS utiliser un humidificateur en mode d'administration intermittente.

Pour assurer des taux de saturation appropriés, demandez une prescription d'administration intermittente tenant compte de vos besoins au repos, pendant l'exercice et en cas de voyage en altitude. Contactez votre médecin pour obtenir des formulaires de prescription et d'embarquement.

Lorsqu'il est utilisé en mode d'administration intermittente, le système Eclipse délivre un flux continu d'oxygène si aucune inspiration n'est détectée. L'appareil vérifie de façon continue l'existence d'un effort respiratoire toutes les 15 secondes. Lorsqu'une inspiration est détectée, l'appareil repasse en mode de délivrance de bolus mesurés. Pour quitter le mode d'administration intermittente et activer le mode d'administration à débit constant, appuyez sur la touche de sélection du mode d'administration.

### Mode d'administration intermittente et fonctionnalité autoSAT

Votre système Eclipse 5 intègre une fonctionnalité nommée autoSAT®, qui délivre un bolus d'oxygène de volume constant jusqu'à 40 inspirations par minute (voir le tableau de fréquence respiratoire max. ci-dessous). Lorsque votre fréquence respiratoire augmente, par exemple lorsque vous marchez, la fonctionnalité autoSAT contrôle l'appareil par servocommande afin de délivrer le volume de bolus défini. La technologie autoSAT est une fonctionnalité exclusive de CAIRE et fonctionne en mode d'administration intermittente uniquement.

#### Fréquence respiratoire max.

Réglage d'administration intermittente	Volume de bolus (± 15 %) en mL	Alimentation CA et cartouche d'alimentation (batterie)	Alimentation CC
		Fréquence respiratoire max.	Fréquence respiratoire max.
1,0	16	40	40
2,0	32	40	40
3,0	48	40	40
4,0	64	40	31
5,0	80	37	25
6,0	96	31	20
7,0	128	23	15
8,0	160	18	12
9,0	192	15	10

Volume de bolus (+/- 15 %)

Remarque : le volume de bolus diminue à mesure que la fréquence respiratoire dépasse la plage indiquée.

Remarque : le réglage d'administration intermittente (de 1 à 9) n'est pas égal au réglage en L/min.



**AVERTISSEMENT : LES RÉGLAGES DU MODE D'ADMINISTRATION INTERMITTENT DOIVENT ÊTRE DÉTERMINÉS EN FONCTION DES BESOINS INDIVIDUELS DE CHAQUE PATIENT AU REPOS, DURANT UN EFFORT ET DURANT LES VOYAGES.**

**AVERTISSEMENT : IL EST POSSIBLE QUE LE SYSTÈME ECLIPSE 5 NE DÉTECTE PAS TOUS LES EFFORTS RESPIRATOIRES EN MODE D'ADMINISTRATION INTERMITTENTE. SI LE SYSTÈME ECLIPSE 5 NE RÉPOND PAS À VOS EFFORTS RESPIRATOIRES, DEMANDEZ À VOTRE ORGANISME DE SOINS DE SANTÉ À DOMICILE DE VÉRIFIER LE RÉGLAGE DE SENSIBILITÉ.**

Remarque: Pour le fournisseur d'équipement: Les accessoires d'administration d'oxygène suivants sont recommandés pour une utilisation avec le Eclipse 5:

- Canule nasale: référence CAIRE 5408-SEQ
- Coupe-feu: référence CAIRE 20629671

Un coupe-feu est requis pour une utilisation avec n'importe quelle canule.

• CAIRE propose un coupe-feu destiné à être utilisé avec le concentrateur d'oxygène. Le coupe-feu est un fusible thermique pour arrêter le flux de gaz dans le cas où la canule en aval ou le tube d'oxygène est allumé et brûle jusqu'au coupe-feu. Il est placé en ligne avec la canule nasale ou la tubulure d'oxygène entre le patient et la sortie d'oxygène du Eclipse 5. Pour une utilisation correcte du coupe-feu, reportez-vous toujours aux instructions du fabricant (incluses avec chaque kit coupe-feu).

• Pour tout accessoire supplémentaire recommandé, veuillez consulter le catalogue d'accessoires (PN MLLOX0010) disponible sur [www.caireinc.com](http://www.caireinc.com).

#### Étape 5 : réglage du niveau de débit prescrit

À l'aide des touches de réglage du débit, définissez le réglage de débit qui vous a été prescrit par votre médecin.



**AVERTISSEMENT : IL EST TRÈS IMPORTANT DE SÉLECTIONNER LE DÉBIT D'OXYGÈNE QUI VOUS A ÉTÉ PRESCRIT. NE MODIFIEZ PAS LE RÉGLAGE DE DÉBIT SANS Y AVOIR ÉTÉ INVITÉ PAR UN MÉDECIN.**

#### Étape 6 : Utilisation du système Eclipse 5

Respirez normalement au travers de la canule nasale.

#### Étape 7 : Utilisation du chariot

Le chariot est conçu pour être utilisé sur des surfaces piétonnes.

Alignez les orifices de positionnement situés au bas de l'appareil sur les pattes du chariot.

Alignez la grande vis fileté sur l'orifice d'insertion situé à l'arrière de l'appareil. Serrez ensuite à la main la molette du chariot jusqu'à ce que celui-ci soit correctement fixé à l'appareil.

Appuyez sur le bouton-poussoir situé sur la poignée du chariot pour régler la hauteur de celle-ci.



# Eclipse 5

## Étape 8 : arrêt de l'appareil

Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pendant 2 secondes pour ARRÊTER votre système Eclipse 5.



Remarque : ne vous déplacez PAS avec l'appareil lorsqu'un humidificateur est raccordé. Retirez le flacon de l'humidificateur avant de vous déplacer. Ne couchez pas l'appareil lorsqu'il est raccordé à un flacon d'humidificateur.

Stockez le système Eclipse 5 dans un lieu frais et sec durant une période n'excédant pas 1 mois. Le système Eclipse 5 doit être mis en marche au moins 2 heures par mois pour garantir un fonctionnement approprié de l'appareil.

## Tableau de dépannage

N'ignorez pas les alarmes.



**AVERTISSEMENT : LE FABRICANT RECOMMANDE DE DISPOSER D'UNE AUTRE SOURCE D'ALIMENTATION EN OXYGÈNE EN CAS DE COUPURE DE COURANT, DE DÉCLENCHEMENT D'ALARME DE L'APPAREIL OU DE PANNE MÉCANIQUE. CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN OU VOTRE FOURNISSEUR AGRÉÉ AU SUJET DU TYPE DE SYSTÈME DE RÉSERVE À UTILISER.**

Voyant jaune		
Problème	Cause possible	Action
Le voyant jaune reste allumé de façon fixe. Aucune alarme n'est émise.	Le système Eclipse 5 a détecté un problème concernant la connexion de la cartouche d'alimentation.	1) Retirez la cartouche d'alimentation et réinstallez-la de façon appropriée dans le concentrateur.
		2) Si possible, installez une autre cartouche d'alimentation dans le système Eclipse 5.
		3) Si le problème persiste, contactez votre organisme de soins de santé à domicile.
Le voyant jaune reste allumé. L'indicateur d'état de la batterie clignote sur l'écran LCD.	La température de la cartouche d'alimentation du système Eclipse 5 peut être élevée.	1) Reconnectez le système Eclipse 5 à une alimentation externe ou installez une cartouche d'alimentation totalement chargée dans l'appareil. Laissez la cartouche d'alimentation excessivement chaude se refroidir à l'extérieur du concentrateur durant 30 minutes.
		2) Rechargez la cartouche d'alimentation à l'aide d'une alimentation CA.
		3) Remplacez la cartouche d'alimentation si une autre est disponible.
		4) Si le problème persiste, contactez votre organisme de soins de santé à domicile.
Le voyant jaune reste allumé. L'indicateur d'état de la batterie clignote sur l'écran LCD.	La tension de la cartouche d'alimentation du système Eclipse 5 peut être faible.	1) Branchez le système Eclipse 5 à une alimentation CA et rechargez la cartouche d'alimentation ou remplacez-la par une cartouche totalement chargée.
Le voyant jaune reste allumé. Le témoin vert est éteint.	Le système Eclipse 5 a peut-être détecté une restriction du flux d'oxygène provoquant un débit faible ou nul.	1) Nettoyez ou remplacez le filtre d'admission du boîtier.
		2) Vérifiez que la canule n'est pas coudée ou obstruée. Si vous utilisez un flacon d'humidificateur, vérifiez qu'il est correctement rempli et ne provoque pas d'obstruction.
		3) Vérifiez que la ventilation du système Eclipse 5 est appropriée. Il doit être placé à au moins 7,5 cm (3 pouces) de toute surface afin d'éviter toute obstruction des orifices d'admission et d'évacuation.
		4) Si le problème persiste, utilisez une autre source d'oxygène et contactez votre organisme de soins de santé à domicile pour obtenir de l'aide.

## Tableau des alarmes

Alarme	Texte sur l'écran LCD	Vert	Jaune	Audio	Code
Tout est OK, préchauffage terminé	AUCUNE ALARME	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	000
Préchauffage O2 < 85 %	O2 FAIBLE	MARCHE	MARCHE	Aucun bip	008
Aucune respiration détectée (moins de 45 secondes)	AUCUNE ALARME	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	000
Aucune respiration détectée (plus de 45 secondes)	P <--> C	MARCHE	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes	200
Perte de communication unifilaire	UNIFILAIRE	MARCHE OU ARRÊT	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes	100
Impossible de charger la batterie	CHARGEUR	MARCHE OU ARRÊT	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes	001
Problème relatif à la pression ambiante	APPUYER SUR AMB	MARCHE OU ARRÊT	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes	004
O2 < 85 % (après le préchauffage)	O2 FAIBLE	ARRÊT	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes	008
Erreur de débit > +/-10 %	DÉBIT	ARRÊT	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes	020
Batterie chaude > 60 °C	BATTERIE CHAUDE	MARCHE	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes	002
Batterie faible (5% de capacité restante de la batterie)	BATTERIE FAIBLE	MARCHE	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes	010
Panne d'alimentation	*****	ARRÊT	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes pendant 200 secondes	040
L'appareil présente un dysfonctionnement	PANNE XX	ARRÊT	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes pendant 200 secondes	080

Autres conditions d'alarme		
Problème	Cause possible	Action
En mode d'administration intermittente, le compresseur accélère et le voyant de ce mode s'allume.	Le système Eclipse 5 ne parvient pas à détecter les efforts respiratoires de l'utilisateur. Reportez-vous à la page 18 pour plus d'informations sur le mode d'administration intermittente.	1) Il est possible que le mode d'administration intermittente ne fonctionne pas correctement si l'utilisateur présente une condition provoquant l'obstruction/l'encombrement des voies nasales (maladie, déviation de la cloison nasale, etc.).
		2) Vérifiez que la longueur de la canule n'excède pas 2,1 m (7 pieds).
		3) Vérifiez que le tube de la canule n'est pas coudé ou obstrué.
		4) Si un flacon d'humidificateur est connecté, retirez-le et connectez la canule directement au port de sortie. Le mode d'administration intermittente ne fonctionne pas lorsqu'un flacon d'humidificateur est installé.
		5) Si le problème persiste, contactez votre organisme de soins de santé à domicile.
La cartouche d'alimentation se décharge alors que le système est connecté à une alimentation CA/CC.	Le système Eclipse 5 ne reçoit aucune alimentation de l'alimentation connectée.	1) Vérifiez que la prise secteur fonctionne correctement. Veillez à ne pas connecter l'alimentation sur un circuit doté d'un gradateur ou sur une multiprise.
		2) Vérifiez que les câbles de l'alimentation sont correctement connectés à la prise murale/du véhicule et au concentrateur. Si vous utilisez l'alimentation CA, vérifiez également la connexion du câble au transformateur.
		3) Vérifiez que les voyants de vérification d'alimentation sont allumés. – Un voyant vert s'allume sur le boîtier de l'alimentation. – Un voyant vert représentant un cordon d'alimentation s'allume sur le panneau de commande du concentrateur Eclipse 5.
		4) Si les voyants de vérification d'alimentation sont éteints, débranchez toutes les connexions de l'alimentation pendant 20 secondes, puis rebranchez-les.
		5) Si le problème persiste, contactez votre organisme de soins de santé à domicile.
L'autonomie de la cartouche d'alimentation (batterie) n'est pas aussi longue qu'elle le devrait.	La cartouche d'alimentation n'a pas été totalement chargée.	1) Connectez l'appareil à une alimentation CA pour recharger la batterie. Vérifiez que la batterie se charge durant 2 à 5 heures et que l'icône de la batterie est totalement allumée et ne clignote plus avant d'utiliser l'appareil. 2) Reportez-vous aux actions décrites pour le problème « La cartouche d'alimentation ne se charge pas. » ci-dessous.
	Le système Eclipse 5 ne fonctionnait pas au débit prévu.	1) Assurez-vous d'utiliser le niveau de débit prescrit par votre médecin et vérifiez que le mode d'administration approprié (à débit constant ou intermittent) est sélectionné.
	Les performances de la cartouche d'alimentation ne sont pas conformes aux spécifications.	1) Essayez de décharger totalement la cartouche d'alimentation. Pour ce faire, faites fonctionner le système Eclipse 5 sur l'alimentation par batterie jusqu'à ce que l'appareil s'arrête complètement. Retirez ensuite la batterie et laissez-la refroidir pendant 30 minutes environ. Une fois ce délai écoulé, réinstallez la batterie dans le système Eclipse 5 et rechargez-la à l'aide de l'alimentation CA. 2) Si l'autonomie de la batterie est toujours insuffisante après avoir suivi l'étape 1, contactez votre organisme de soins de santé à domicile.

Problème	Cause possible	Action
La cartouche d'alimentation (batterie) ne se charge pas.	Le système Eclipse 5 ne reçoit aucune alimentation CA ou CC externe pour charger la batterie.	1) Vérifiez que la prise CA ou CC fournit une alimentation. Veillez à ne pas connecter l'alimentation sur un circuit doté d'un gradateur CA ou sur une multiprise.
		2) Vérifiez que les câbles de l'alimentation sont correctement connectés à la prise murale/du véhicule et au concentrateur. Si vous utilisez l'alimentation CA, vérifiez également la connexion du câble au transformateur.
		3) Vérifiez que les voyants de vérification d'alimentation sont allumés. – Un voyant vert s'allume sur le boîtier de l'alimentation. – Un voyant vert représentant un cordon d'alimentation s'allume sur le panneau de commande du concentrateur Eclipse 5.
		4) Si les voyants de vérification d'alimentation sont éteints, débranchez toutes les connexions de l'alimentation pendant 20 secondes, puis rebranchez-les.
		5) Si le problème persiste, contactez votre organisme de soins de santé à domicile.
	Le système Eclipse 5 ne communique pas correctement avec la cartouche d'alimentation pour la charger.	1) Retirez la cartouche d'alimentation et réinstallez-la de façon appropriée dans le concentrateur.
		2) Inspectez le système Eclipse 5 pour déterminer si le voyant jaune s'allume de façon continue lorsque la batterie est installée ou si l'icône de batterie clignote lorsque le système essaie de charger la batterie. Si l'un de ces deux symptômes est présent, passez à l'étape 3.
		3) Si possible, installez une autre cartouche d'alimentation dans le système Eclipse 5. Si la cartouche de rechange fonctionne correctement, alors la cartouche d'origine doit être remplacée.
		4) Si le problème persiste, contactez votre organisme de soins de santé à domicile.

## Nettoyage, entretien et maintenance régulière

### Maintenance régulière

Toute intervention sur les composants internes du boîtier du système Eclipse 5 doit être réalisée par un technicien CAIRE formé et qualifié.

Maintenance préventive (MP) à effectuer chaque année. Contactez votre organisme de soins de santé à domicile pour convenir d'un calendrier de maintenance préventive. Votre organisme de soins de santé à domicile ou un technicien qualifié réalisera des inspections des alarmes, de la batterie interne de 9 volts, de la batterie, des filtres internes et des autres composants internes uniquement si nécessaire.

### Entretien et nettoyage de l'appareil

#### Remplacement de la canule

Remplacez régulièrement votre tube d'alimentation et votre canule, comme recommandé par votre organisme de soins de santé à domicile. Votre médecin ou votre organisme de soins de santé à domicile vous fournira des informations concernant leur nettoyage, leur désinfection et leur remplacement.

Remarque : pour une utilisation correcte de la canule, reportez-vous toujours aux instructions du fabricant. Remplacez la canule jetable conformément aux recommandations du fabricant ou du fournisseur de l'équipement. D'autres fournitures sont disponibles auprès de votre fournisseur.

#### Filtre d'admission d'air

L'air ambiant est aspiré à l'intérieur de l'appareil via l'orifice d'admission d'air situé dans la partie arrière supérieure de l'appareil. La tâche de maintenance la plus importante que vous devrez réaliser en tant qu'utilisateur consiste à nettoyer le filtre d'admission d'air pour préserver les performances appropriées de votre système Eclipse 5. Contrôlez le filtre d'admission d'air quotidiennement et nettoyez-le au moins une fois par semaine en appliquant la procédure suivante :

1. Retirez le filtre d'admission d'air.

2. Nettoyez le filtre à l'eau courante tiède en utilisant une solution de détergent savonneux doux.



3. Rincez soigneusement le filtre à l'eau claire et compressez-le pour évacuer l'eau en excès.



4. Laissez le filtre sécher à l'air libre.

5. Réinstallez le filtre dans le boîtier.

Conseil de nettoyage : assurez-vous de disposer d'un second filtre propre utilisable pour remplacer un filtre en cours de séchage.



**MISE EN GARDE** : n'utilisez pas le concentrateur d'oxygène lorsque le filtre d'admission d'air n'est pas en place. Si un second filtre est fourni, mettez-le en place avant de nettoyer le filtre sale. Nettoyez le filtre encrassé à l'eau savonneuse tiède, puis laissez sécher totalement avant de l'utiliser.

Remarque : le fabricant ne recommande pas de stériliser cet équipement.

Remarque : n'utilisez pas le concentrateur d'oxygène lorsque le filtre d'admission d'air n'est pas en place. Si un second filtre est fourni, mettez-le en place avant de nettoyer le filtre sale. Nettoyez le filtre encrassé à l'eau savonneuse tiède, puis laissez sécher totalement avant de l'utiliser.

Le filtre d'admission d'air doit être remplacé chaque année. Si le système Eclipse 5 est utilisé dans un environnement poussiéreux, il peut être nécessaire de remplacer le filtre plus fréquemment. N'utilisez jamais le système Eclipse 5 durant plus de 5 minutes si le filtre d'admission d'air n'est pas installé.

#### Alimentation CA, alimentation CC, cordon d'alimentation et boîtier extérieur :

ARRÊTEZ le système Eclipse 5 et déconnectez-le de l'alimentation CA ou CC avant toute opération de nettoyage ou de désinfection. Ne vaporisez PAS de liquides directement sur le boîtier extérieur. Utilisez une éponge ou un chiffon légèrement humide. Vaporisez un détergent doux sur l'éponge ou sur le chiffon afin de nettoyer le boîtier et les alimentations. Pour désinfecter le système Eclipse 5, utilisez le désinfectant Lysol® Brand II (ou un produit équivalent). Respectez les instructions du fabricant du produit de nettoyage.



**AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ARRÊTEZ L'APPAREIL ET DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER L'APPAREIL AFIN D'ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE ACCIDENTEL OU RISQUE DE BRÛLURE. SEUL LE FOURNISSEUR DE L'APPAREIL OU UN TECHNICIEN QUALIFIÉ EST HABILITÉ À RETIRER LES CAPOTS OU RÉPARER L'APPAREIL. VEILLEZ À NE PAS UTILISER DE LIQUIDE DIRECTEMENT SUR L'APPAREIL. LES AGENTS CHIMIQUES À ÉVITER INCLUENT DE FAÇON NON EXHAUSTIVE LES PRODUITS ALCOOLISÉS ET À BASE D'ALCOOL, LES PRODUITS À BASE DE CHLORE CONCENTRÉ (CHLORURE D'ÉTHYLÈNE) ET LES PRODUITS À BASE D'HUILE (PINE-SOL®, LESTOIL®). CES PRODUITS NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS POUR NETTOYER LES PARTIES EN PLASTIQUE DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE AU RISQUE DE LES ENDOMMAGER.**

**AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER L'APPAREIL AFIN D'ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE ACCIDENTEL OU RISQUE DE BRÛLURE. SEUL LE FOURNISSEUR DE L'APPAREIL OU UN TECHNICIEN QUALIFIÉ EST HABILITÉ À RETIRER LES CAPOTS OU RÉPARER L'APPAREIL.**

**AVERTISSEMENT : PRENEZ TOUTES LES PRÉCAUTIONS NÉCESSAIRES POUR ÉVITER DE MOUILLER LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE ET LA BATTERIE ET ASSUREZ-VOUS QU'AUCUN LIQUIDE NE PUISSE PÉNÉTRER À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL AFIN D'ÉVITER TOUT DYSFONCTIONNEMENT OU ARRÊT DE CELUI-CI, AINSI QU'UN RISQUE ACCRU DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BRÛLURE.**

**AVERTISSEMENT : NETTOYEZ LE BOÎTIER, LE PANNEAU DE COMMANDE ET LE CORDON D'ALIMENTATION UNIQUEMENT À L'AIDE D'UN DÉTERGENT DOUX APPLIQUÉ AU MOYEN D'UN CHIFFON OU D'UNE ÉPONGE LÉGÈREMENT HUMIDE, PUIS ESSUYEZ TOUTES LES SURFACES POUR LES SÉCHER. ÉVITEZ TOUTE PÉNÉTRATION DE LIQUIDE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. INSPECTEZ TOUT PARTICULIÈREMENT LA SORTIE D'OXYGÈNE AU NIVEAU DU RACCORDEMENT DE LA CANULE AFIN DE VÉRIFIER L'ABSENCE DE POUSSIÈRES, D'EAU OU AUTRES PARTICULES.**

#### Humidificateur optionnel

Si vous utilisez un humidificateur, nettoyez-le quotidiennement pour réduire le risque de contamination. Suivez les recommandations de nettoyage fournies par votre organisme de soins de santé à domicile ou par le fabricant de l'humidificateur. Contactez votre organisme de soins de santé à domicile pour connaître les humidificateurs adaptés et pour en apprendre davantage sur le bon positionnement. Remplacez l'humidificateur chaque mois ou selon les recommandations du fabricant ou de votre organisme de soins de santé à domicile (veillez à ne pas remplir l'humidificateur de façon excessive).



**MISE EN GARDE : ne vous déplacez PAS avec l'appareil lorsqu'un humidificateur est raccordé. Retirez le flacon de l'humidificateur avant de vous déplacer. Ne couchez pas l'appareil lorsqu'il est raccordé à un flacon d'humidificateur.**

#### Chariot universel

Avant de nettoyer le chariot, retirez-le du système Eclipse 5. Nettoyez le chariot à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon légèrement humide et d'une solution de détergent doux.

#### Cartouche d'alimentation (batterie)

La batterie du système Eclipse 5 nécessite un entretien particulier pour offrir une plus longue durée de vie et des performances optimales. La batterie CAIRE est la seule batterie approuvée et recommandée pour une utilisation avec le système Eclipse 5.

Nettoyez la batterie à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon légèrement humide. Vaporisez un détergent doux sur l'éponge ou sur le chiffon, puis nettoyez le boîtier de la batterie et le loquet.

Entretien mensuel recommandé par CAIRE pour la batterie : Faites fonctionner le système Eclipse 5 sur la batterie afin de la décharger complètement, jusqu'à atteindre la condition de perte d'alimentation (voyant jaune et alarme). Connectez le système Eclipse 5 à une alimentation CA et rechargez-la jusqu'à ce que l'indicateur de chargement complet s'affiche. L'appareil ne doit pas nécessairement fonctionner pour charger la batterie (le délai de chargement est alors plus court).

#### Recyclage de la batterie

Votre batterie est rechargeable et peut être recyclée. Retournez toujours la batterie à votre organisme de soins de santé à domicile pour qu'elle soit correctement recyclée. Vous pouvez également contacter vos services municipaux locaux pour obtenir des instructions concernant le recyclage approprié de la batterie.

# Eclipse 5

## Test CEM

L'appareil médical doit faire l'objet de précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique (CEM) et doit être installé et mis en service conformément aux informations CEM fournies dans cette section.

<b>Directives et déclaration du fabricant - Émissions électromagnétiques</b>		
Le système Eclipse 5 est prévu pour une utilisation dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du système Eclipse 5 doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.		
<b>Test d'émissions</b>	<b>Conformité</b>	<b>Environnement électromagnétique - Directives</b>
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le système Eclipse 5 utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec des équipements électroniques situés à proximité.  Le système Eclipse 5 convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les habitations et les établissements directement connectés au réseau d'alimentation public basse tension qui alimente les bâtiments à usage d'habitation.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/ papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	



**AVERTISSEMENT : L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À CÔTÉ OU EMPILÉ AVEC D'AUTRES ÉQUIPEMENTS. SI UNE UTILISATION ADJACENTE OU SUPERPOSÉE EST NÉCESSAIRE, L'APPAREIL DOIT ÊTRE OBSERVÉ POUR VÉRIFIER LE FONCTIONNEMENT NORMAL DANS LA CONFIGURATION DANS LAQUELLE IL SERA UTILISÉ.**

**AVERTISSEMENT : L'UTILISATION D'ACCESSOIRES AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS POUR L'APPAREIL N'EST PAS RECOMMANDÉE. ELLES PEUVENT ENTRAÎNER UNE AUGMENTATION DES ÉMISSIONS OU UNE DIMINUTION DE L'IMMUNITÉ DE L'APPAREIL.**

**Directives et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique**

Le système Eclipse 5 est prévu pour une utilisation dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du système Eclipse 5 doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.

Test d'immunité	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Environnement électromagnétique - Directives CEI 61000-4-2	Contact $\pm 8$ kV Air $\pm 15$ kV	Les sols doivent être en bois, en ciment ou carrelés. Si les sols sont revêtus d'un matériau synthétique, le taux d'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides/Salves CEI 61000-4-4	$\pm 2$ kV	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou médical standard.
Surtension CEI 61000-4-5	$\pm 1$ kV  $\pm 2$ kV	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou médical standard.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les circuits d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	100V-240V	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou médical standard. Si l'utilisateur du système Eclipse 5 nécessite un fonctionnement continu de l'appareil en cas de coupure de courant, il est recommandé d'utiliser le système Eclipse 5 avec une alimentation sans interruption (UPS) ou une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau CEI 61000-4-8	30A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent correspondre à ceux d'un environnement commercial ou médical standard.
RF conduites CEI 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz to 80 MHz	L'Eclipse 5 est conforme à toutes les exigences applicables en matière de compatibilité électromagnétique (EMC) selon la norme CEI 60601-1-2:2014, pour les environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère. Les équipements de communications RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés près de l'appareil, y compris des câbles, au-delà de la distance de séparation recommandée de 10 cm. L'Eclipse 5 a été conçu pour être conforme aux standards de l'EMC. Cependant, si vous soupçonnez que les performances de l'appareil (par ex. la pression ou le flux) sont affectées par un autre équipement, éloignez l'appareil de la possible cause d'interférence.
RF rayonnées CEI 61000-4-3	9 V/m to 85 V/m À des fréquences allant jusqu'à 5,785 GHz	L'Eclipse 5 est conforme à la Partie 15 des règles de la FCC et aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement non souhaité.  Identifiant FCC : WAP2001

# Eclipse 5

## Informations générales concernant les voyages en avion

Pendant la circulation au sol, le décollage et l'atterrissage, le système Eclipse 5 doit être arrêté et rangé sous le siège ou dans un autre compartiment de stockage approuvé afin de ne pas bloquer l'allée centrale ou l'entrée s'il n'est pas utilisé.

Pendant la circulation au sol, le décollage et l'atterrissage, l'utilisateur doit occuper un siège approprié afin de ne pas empêcher les autres passagers d'accéder à, ou d'utiliser toute issue de secours, toute issue normale ou l'allée du compartiment passagers de l'avion si le système Eclipse 5 est utilisé.

Les utilisateurs ne sont pas autorisés à s'installer dans une rangée située près d'une issue de secours s'ils utilisent le système Eclipse 5.

Si le système Eclipse 5 est utilisé pendant une décompression de la cabine et le déploiement du système d'oxygène de la cabine, l'utilisateur doit cesser d'utiliser le système Eclipse 5 et utiliser le système d'oxygène d'appoint de l'avion. L'unité Eclipse 5 doit être arrêtée une fois que l'utilisateur a attaché le système d'oxygène d'appoint de l'avion.

Avant tout déplacement, l'utilisateur doit inspecter le système Eclipse 5 afin de vérifier son bon fonctionnement.



**MISE EN GARDE : les réglementations du département des transports des États-Unis et des Nations unies (ONU) exigent que la batterie soit retirée de l'appareil sur tous les vols internationaux si celui-ci est enregistré en tant que bagage. Lors de l'expédition du concentrateur d'oxygène, il est également impératif de retirer la batterie de l'appareil et de l'emballer correctement.**

CAIRE et CAIRE Inc. sont des marques déposées de CAIRE Inc. Veuillez visiter notre site Web ci-dessous pour obtenir une liste complète des marques de commerce. Marques: [www.caireinc.com/corporate/trademarks](http://www.caireinc.com/corporate/trademarks).  
Salter Labs® est une marque enregistrée de Salter Labs, Arvin, CA 92303  
Lysol® est une marque déposée de Reckitt Benckiser, R-U.  
Pine-Sol® et Lestoil® sont des marques déposées de The Clorox Company.

Copyright © 2022 CAIRE Inc. CAIRE Inc. se réserve le droit d'interrompre la commercialisation de ses produits ou de modifier les tarifs, les matériaux, les équipements, les niveaux de qualité, les descriptions, les caractéristiques et/ou les processus de ses produits, et ce à tout moment, sans avertissement préalable et sans aucune autre obligation ni conséquence. Nous nous réservons tous les droits non expressément stipulés dans le présent document, selon les conditions applicables.

## Tableau de cartouches d'alimentation pour les voyages en avion

Ces tableaux comprennent uniquement les temps de vol. Prévoyez le temps passé au sol (enregistrement, contrôles de sécurité, etc.) et les escales.

La plupart des compagnies aériennes exigent que l'utilisateur dispose du nombre adéquat de batteries pleinement chargées pour alimenter l'appareil durant au moins 150 % de la durée maximum estimée du voyage (temps de vol, temps au sol avant et après le vol ou durant les correspondances, et retards imprévus).

Il est recommandé de toujours disposer d'une batterie supplémentaire lors de vos déplacements. Chaque compagnie aérienne applique ses propres exigences concernant les usagers voyageant avec de l'oxygène.

Contactez votre compagnie aérienne au moins 48 heures avant le départ afin de l'informer que vous voyagerez avec l'appareil Eclipse 5.

**Débit constant**  
DURÉE DU VOL (en heures)\*

PARAMÈTRE	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
	0,5	1	1	1	2	2	2	3	3	4
1,0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2,0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2,5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3,0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

NOMBRE ESTIMÉ DE CARTOUCHES  
D'ALIMENTATION NÉCESSAIRES

\*Le tableau tient compte de l'exigence de durée générale de 150 %.

**Mode d'administration intermittente**  
DURÉE DU VOL (en heures)\*

RÉGLAGE PULSÉ	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
	1	1	1	1	2	2	2	3	3	4
1,5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3,5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4,5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5,5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

Tableau basé sur 20 inspirations par minute, en mode d'administration intermittente uniquement

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

Tableau basé sur 15 inspirations par minute, en mode d'administration intermittente uniquement